Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1002/2004

av den 18 maj 2004

om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av kaliumklorid med ursprung i Republiken Vitryssland, Ryska federationen och Ukraina och om registrering av import av kaliumklorid med ursprung i Republiken Vitryssland och Ryska federationen

(EGT L 183, 20.5.2004, s. 16)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Kommissionens förordning (EG) nr 588/2005 av den 15 april 2005	L 98	11	16.4.2005

▼B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1002/2004

av den 18 maj 2004

om godtagande av åtaganden som gjorts i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av kaliumklorid med ursprung i Republiken Vitryssland, Ryska federationen och Ukraina och om registrering av import av kaliumklorid med ursprung i Republiken Vitryssland och Ryska federationen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ([1]) (nedan kallad ”grundförordningen”), senast ändrad genom förordning (EG) nr 461/2004 ([2]), särskilt artikel 8, artikel 11.3, artikel 21 och artikel 22 c i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

1. Gällande åtgärder

(1) Genom förordning (EG) nr 969/2000 ([3]), ändrade och utvidgade rådet de åtgärder som införts genom förordning (EG) nr 3068/92 ([4]), ändrad genom förordningarna (EG) nr 643/94 ([5]) och (EG) nr 449/98 ([6]), rörande import till gemenskapen av kaliumklorid (nedan kallad ”den berörda produkten”) ursprung i Vitryssland, Ryssland och Ukraina. Genom förordning (EG) nr 992/2004 ([7]), ändrade rådet förordning (EG) nr 969/2000.

(2) Åtgärderna består av fasta tullsatser, fastställda allt efter produktens kategori och kvalitet, på mellan 19,51 och 48,19 euro/ton för Vitryssland, mellan 19,61 och 40,63 euro/ton för Ryssland och mellan 19,61 och 48,19 euro/ton för Ukraina.

2. Undersökning

(3) Den 20 mars 2004, meddelade kommissionen genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* ([8]), att en partiell interimsöversyn av gällande åtgärder (nedan kallade ”åtgärderna”) skulle inledas i enlighet med artikel 11.3 och artikel 22 c i grundförordningen.

(4) Översynen inleddes på kommissionens initiativ för att undersöka huruvida det, till följd av Europeiska unionens utvidgning den 1 maj 2004 (nedan kallad ”utvidgningen”) och med beaktande av gemenskapens intresse, finns behov av att anpassa åtgärderna för att undvika en plötslig och ytterligt negativ inverkan på berörda parter, däribland användare, distributörer och konsumenter.

(5) Alla de berörda parter som kommissionen kände till, däribland gemenskapsindustrin, intresseorganisationer för tillverkare eller användare i gemenskapen, exportörer/tillverkare i berörda länder, importörer och deras intresseorganisationer och behöriga myndigheter i berörda länder liksom berörda parter i de tio nya

([1]) EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.
([2]) EUT L 77, 13.3.2004, s. 12.
([3]) EGT L 112, 11.5.2000, s. 4.
([4]) EGT L 308, 24.10.1992, s. 41.
([5]) EGT L 80, 24.3.1994, s. 1.
([6]) EGT L 58, 27.2.1998, s. 15.
([7]) EUT L 182, 19.5.2004, s. 23.
([8]) EUT C 70, 20.3.2004, s. 15.

▼B

medlemsstater som ansluts till Europeiska unionen den 1 maj 2004 (nedan kallade ”EU-10”), underrättades om att undersökningen skulle inledas och gavs möjlighet att lämna synpunkter skriftligen, att lämna in uppgifter samt att framlägga bevisning till stöd för dessa inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande av översyn. Alla berörda parter som begärde att bli hörda, och som visade att det fanns skäl till att höra dem, gavs tillfälle att bli hörda.

3. **Undersökningsresultat**

(6) Enligt vad som anges i rådets förordning (EG) nr 992/2004, drogs vid undersökningen slutsatsen att det ligger i gemenskapens intresse att anpassa åtgärderna, förutsatt att en sådan anpassning inte leder till en sänkning av handelsskyddet till en icke önskvärd nivå.

4. **Åtaganden**

(7) I enlighet med slutsatserna i förordning (EG) nr 992/2004, föreslog kommissionen i överensstämmelse med artikel 8.2 i grundförordningen åtaganden för de berörda företagen. Åtaganden gjordes därefter av i) en exporterande tillverkare av den berörda produkten i Vitryssland (Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali) tillsammans med närstående företag i Ryssland (JSC International Potash Company), Österrike (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.) och Litauen (UAB Baltkalis), ii) en exporterande tillverkare i Ryssland (JSC Silvinit) tillsammans med närstående företag i Ryssland (JSC International Potash Company) och Österrike (Belurs Handelsgesellschaft m.b.H.), och iii) en annan exporterande tillverkare i Ryssland (JSC Uralkali) tillsammans med ett företag i Cypern (Fertexim Ltd).

(8) Eftersom dessa åtaganden inte direkt motsvarar någon antidumpningstull är de att betrakta som särskilda åtgärder i enlighet med artikel 22 c i grundförordningen och i enlighet med slutsatserna i förordning (EG) nr 992/2004.

(9) I enlighet med förordning (EG) nr 992/2004, förpliktas icke desto mindre varje enskild exporterande tillverkare genom åtagandena att respektera lägsta importpris inom ramen för importtaken. För att åtagandena skall kunna följas upp har dessa tillverkare också gått med på att i stort sett respektera sina traditionella försäljningsmönster i förhållande till enskilda kunder inom EU-10. De exporterande tillverkarna är också medvetna om att kommissionen har rätt att dra tillbaka godtagandet av deras åtaganden om det konstateras att dessa traditionella försäljningsmönster förändras betydligt eller att åtagandena på något sätt blir svåra eller omöjliga att följa upp. Ett tillbakadragande leder antingen till att slutgiltiga antidumpningstullar införs i åtagandets ställe eller till att kommissionen anpassar taket eller vidtar andra åtgärder för att avhjälpa problemet.

(10) Åtagandena har också gjorts på villkor att kommissionen, om de på något sätt överträds, har rätt att dra tillbaka godtagandet av dem, vilket leder till att slutgiltiga antidumpningstullar i stället införs.

(11) Företagen kommer också regelbundet att överlämna detaljerade uppgifter till kommissionen om sin export till gemenskapen, vilket innebär att kommissionen effektivt kommer att kunna följa upp åtagandena.

(12) För att göra det möjligt för kommissionen att effektivt övervaka att företagen efterlever sina åtaganden kommer tullbefrielse endast att medges när en faktura som innehåller åtminstone de uppgifter som anges i bilagan till rådets förordning (EG) nr 992/2004 uppvisas i samband med att begäran om övergång till fri omsättning i enlighet med åtagandena föreläggs den relevanta tullmyndigheten. Denna uppgiftsnivå är dessutom nödvändig för att tullmyndigheterna med tillräcklig säkerhet skall kunna

▼B

förvissa sig om att sändningen svarar mot beskrivningen i de kommersiella dokumenten. I de fall en sådan faktura inte uppvisas eller den inte motsvarar den produkt som uppvisas för tullmyndigheterna kommer i stället den tillämpliga antidumpningstullen att tas ut.

(13) Mot bakgrund av detta anses de gjorda åtagandena vara godtagbara.

(14) Godtagandet av åtagandena är begränsat till en inledande period på tolv månader, utan att det påverkar åtgärdernas normala varaktighet. Sex månader efter det att åtagandena godtagits kommer kommissionen emellertid att genomföra en utvärdering i fråga om ett fortsatt godtagande för att klargöra om de extraordinära och negativa förhållanden som ledde till att åtagandet godtogs fortfarande råder för slutanvändarna inom EU-10.

B. **IMPORTREGISTRERING**

(15) På grund av de ovanliga omständigheterna kring detta fall och den inneboende risk för överträdelser av åtagandena som orsakas av prisskillnaderna mellan EU-10 och EU-15 och av att skillnaderna endast är kortvariga, finns det tillräckliga skäl att göra viss import av produkten i fråga till föremål för registrering under en period på högst nio månader i enlighet med artikel 14.5 i grundförordningen.

(16) Tullmyndigheterna uppmanas därför att vidta lämpliga åtgärder för att registrera den import till gemenskapen av den berörda produkten med ursprung i Vitryssland och Ryssland som har exporterats av de företag som gjort godtagbara åtaganden och för vilka befrielse från antidumpningstull har sökts.

(17) Om en överträdelse av åtagandena konstateras kan tullar retroaktivt från och med dagen för överträdelsen påläggas varor som övergått till fri omsättning i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

▼M1

Artikel 1

De åtaganden som gjorts av nedan angivna exporterande tillverkare i samband med antidumpningsförfarandet rörande import av kaliumklorid med ursprung i Vitryssland och Ryssland skall godtas.

Land	Företag	TARIC-tilläggs-nummer
Vitryssland	Tillverkad av Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Vitryssland, och såld av JSC International Potash Company, Moskva, Ryssland, eller Belurs Handelsgesellschaft mbH, Wien, Österrike, eller UAB Baltkalis, Vilnius, Litauen, till den första oberoende kund i gemenskapen som fungerar som importör	A518
Ryssland	Tillverkad av JSC Silvinit, Solikamsk, Ryssland, och såld av JSC International Potash Company, Moskva, Ryssland, eller Belurs Handelsgesellschaft mbH, Wien, Österrike, till den första oberoende kund i gemenskapen som fungerar som importör	A519

▼M1

Land	Företag	TARIC-tilläggs-nummer
Ryssland	Tillverkad och såld av JSC Uralkali, Berezniki, Ryssland, eller tillverkad av JSC Uralkali, Berezniki, Ryssland, och såld av Uralkali Trading SA, Genève, Schweiz, till den första kund i gemenskapen som fungerar som importör	A520

▼B

Artikel 2

Tullmyndigheterna åläggs i enlighet med artikel 14.5 i förordning (EG) nr 384/96 att vidta lämpliga åtgärder för att registrera importen till gemenskapen av sådan kaliumklorid med ursprung i Vitryssland och Ryssland som omfattas av KN-numren 3104 20 10 (TARIC-nummer 3104 20 10 10 och 3104 20 10 90), 3104 20 50 (TARIC-nummer 3104 20 50 10 och 3104 20 50 90), 3104 20 90 (TARIC-nummer 3104 20 90 00), ex 3105 20 10 (TARIC-nummer 3105 20 10 10 och 3105 20 10 20), ex 3105 20 90 (TARIC-nummer 3105 20 90 10 och 3105 20 90 20), ex 3105 60 90 (TARIC-nummer 3105 60 90 10 och 3105 60 90 20), ex 3105 90 91 (TARIC-nummer 3105 90 91 10 och 3105 90 91 20), ex 3105 90 99 (TARIC-nummer 3105 90 99 10 och 3105 90 99 20), och som säljs eller tillverkas och exporteras av de företag som anges i artikel 1 och för vilka befrielse från den antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 992/2004 har sökts.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* och den skall förbli i kraft i tolv månader.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.